

Est

Chapter 2

English Interlinear

Reference: American Standard Version

אָתָּה	זָכַר	אָחָשָׁוּרֹשׁ	הַמֶּלֶךְ	חֹמֶת	כַּשְׁךְ	הַלְּהָ	הַרְבָּרִים	אַחֲרָ	1
-	he remembered	Ahasuerus	of King	the wrath	when subsided	these	things	After	
H0853	H2142	H0325	H4428	H2534	H7918	H0428	H1697		

עַלְיהָ:	נָגַר	אֲשֶׁר	וְאַתָּה	עָשָׂתָה	אֲשֶׁר	וְאַתָּה	וְשָׁתִי	
against her	had been decreed	what	and	she had done	what	and	Vashti	

עַלְיהָ:	נָגַר	אֲשֶׁר	וְאַתָּה	עָשָׂתָה	אֲשֶׁר	וְאַתָּה	וְשָׁתִי	
H1504				H0853			H0853	H2060

After these things, when the wrath of king Ahasuerus was pacified, he remembered Vashti, and what she had done, and what was decreed against her.

בְּתִילּוֹת	נְעָרוֹת	לְמֶלֶךְ	יִבְקַשׁ	מִשְׁתַּחַו	הַמֶּלֶךְ	נְעָרִים	וַיֹּאמֶר	2
virgins	Young	for the king	let be sought	who attended him	of the king	servants	And said	
H1330	H5291	H4428	H1245	H8334	H4428	H5288	H0559	

מִרְאָה:	טוֹבָה							
beautiful	beautiful							

מִרְאָה:	טוֹבָה							
H4758								

Then said the king's servants that ministered unto him, Let there be fair young virgins sought for the king:

וַיֹּקְבְּצֻוּ	מֶלֶכְתּוֹ	מִדְּרוֹנֹת	בְּכָלָ-	פְּקִידִים	הַמֶּלֶךְ	וַיִּפְקַד	3
that they may gather	of his kingdom	the provinces	in all	officers	the king	And let appoint	
H6908	H4438	H4082	H3605	H6496	H4428		

בַּיִת	אֶל-	הַכִּירָה	שׁוֹשָׁן	אֶל-	מִרְאָה	טוֹבָה	בְּתוּלָה	כָּל-	אַתָּ-
quarters	into	the citadel	Shushan	to	the beautiful	fair	virgins	young	-
H0413	H1002	H7800	H0413	H4758		H1330	H5291	H3605	H0853

הַנְּשָׁיִם	שָׁמֵר	הַמֶּלֶךְ	סְרִיס	הַנָּא	יָד	אֶל-	הַנְּשָׁיִם	
of the women	custodian	of the king	eunuch	of Hegai	the custody	under	of the women	
H0802	H8104	H4428	H5631	H1896	H3027	H0413	H0802	

תְּמִרְקִיבָּן:	בְּנִתָּוֹ:							
beauty preparations	and let be given [them]							

and let the king appoint officers in all the provinces of his kingdom, that they may gather together all the fair young virgins unto Shushan the palace, to the house of the women, unto the custody of Hegai the king's chamberlain, keeper of the women; and let their things for purification be given them;

וְשָׁתִי	תָּמָתָת	הַמֶּלֶךְ	הַמֶּלֶךְ	בְּעִנֵּי	טוֹבָה	אֲשֶׁר	וְהַנְּעָרָה	4
of Vashti	instead	let be queen	the king	pleases	pleases	who	And the young woman	
H2060	H8478	H4428	H4428	H3190	H3190		H5291	

ס	כֹּ:	וַיַּעֲשֵׂה	בְּעִנֵּי	הַמֶּלֶךְ	טוֹבָה
-	so	and he did	the king	pleased	And pleased

and let the maiden that pleaseth the king be queen instead of Vashti. And the thing pleased the king; and he did so.

בָּן	מְרֹדְכָּאי	וְשָׁמוֹ	the citadel	בְּשׁוֹשָׁן	הָיָה	יְהוָה	אִישׁ	5
son	[was] Mordecai	and whose name	H1002	in Shushan	H1961	Jew	A certain	
	H4782	H8034		H7800		H3064	H0376	

יְמִינֵי : אִישׁ קִישׁ בָּן שָׁמֵעַי בָּן יְאֵיר
a Benjamite of Kish the son of Shimei the son of Jair

H1145 H1145 H7027 H8096 H2971

There was a certain Jew in Shushan the palace, whose name was Mordecai, the son of Jair, the son of Shimei, the son of Kish, a Benjamite,

הַגְּלָתָה	אֲשֶׁר	הַגְּלָתָה	עִם	מִירוּשָׁלָם	הַגְּלָתָה	אֲשֶׁר	6
had been captured	who	the captives	with	from Jerusalem	had been carried away	[Kish]	

H1540 H1473 H3389 H1540

בָּבֶל :	מֶלֶךְ	נְבוּכָּדְנָצָר	הַגְּלָתָה	אֲשֶׁר	יְהוּדָה	מֶלֶךְ	יְכָנְיָה	עִם
of Babylon	the king	Nebuchadnezzar	had carried away	whom	of Judah	king	Jeconiah	with

H0894 H4428 H5019 H1540 H3063 H4428 H3204

who had been carried away from Jerusalem with the captives that had been carried away with Jeconiah king of Judah, whom Nebuchadnezzar the king of Babylon had carried away.

הַדָּו	בַּת	אֶסְתֶּר	הִיא	הַדָּסָה	אַתָּה	אָמֵן	וַיְהִי	7
of his uncle	daughter	Esther	that [is]	Hadassah	-	had brought up	And [Mordecai]	

H1730 H1323 H0635 H1931 H1919 H0853 H0539 H1961

תְּאֵרֶבֶת	יְפֵתֶר	וְהַנְּעָרָה	and the young woman [was]	וְאִם	אָבָבָה	לְהָ	אִין	כִּי
lovely	was beautiful			nor mother	father	she had	no	for

H8389 H3303 H5291 H0517 H0001 H4194 H4758

לוֹ	Mordecai	took her	and mother	her father	and when died	beautiful	and
as his own	H4782	H3947	H0517	H0001	H4194	H4758	

לְבָתָה :
daughter
H1323

And he brought up Hadassah, that is, Esther; his uncle's daughter: for she had neither father nor mother, and the maiden was fair and beautiful; and when her father and mother were dead, Mordecai took her for his own daughter.

וְכָתַבְּבֵץ	and when were gathered	and decree	of the king	command	when were heard	So it was
H6908	H1881	H4428	H1697	H8085		H1961

הַגְּנִי	בְּ	אֶלְ	הַבִּירָה	שׁוֹשָׁן	אֶלְ	רַבּוֹת	נָעָרֹות
of Hegai	the custody	[under]	the citadel	Shushan	at	many	young women

H1896 H3027 H0413 H1002 H7800 H0413 H0413 H5291

שָׁמֵר	of Hegai	the care	into	of the king	palace	to	Esther	that also was taken
H8104	H1896	H3027	H0413	H4428	H0413	H0413	H0635	H3947

הַנְּשִׁים :
of the women
H0802

So it came to pass, when the king's commandment and his decree was heard, and when many maidens were gathered together unto Shushan the palace, to the custody of Hegai, that Esther was taken into the king's house, to the custody of Hegai, keeper of the women.

וַיַּבְلֹל so readily his favor and she obtained pleased him הַנָּעָרָה the young woman וַיִּתְפַּלֵּב And pleased him
 H0926 H6440 H5375 H291 H3190

שְׁבַע seven and to her he gave her allowance מִנּוֹתָה and besides וְאַתָּה תְּמִרְכִּזָּה beauty preparations אַתָּה -
 H7651 H0853 H5414 H4490 H0853 H8562 H0853

וְאַתָּה וְיִשְׁנַׁחַת and he moved her הַמֶּלֶךְ of the king מִבֵּית from palace לְהָלָתָה were provided קְרָאֹת choice maidservants
 H0853 H4428 H5414 H200 H7200 H5291

הַנְּשָׁיִם: of the women בֵּיתָה the house לְטוֹבָה to the best [place] in נִעֲרֹתִיָּה her maidservants
 H0802 H5291

| And the maiden pleased him, and she obtained kindness of him; and he speedily gave her her things for purification, with her portions, and the seven maidens who were meet to be given her out of the king's house: and he removed her and her maidens to the best place of the house of the women.

צָהָה had charged מְרְדָכַי Mordecai כִּי for מִלְּדָתָה family וְאַתָּה or עַמּוֹה her people אַתָּה אַסְתָּר Esther הַנְּדִידָה had revealed לֹא Not
 H6680 H4782 H4138 H0853 H0853 H0635 H5046 H3808
 תִּצְדַּד: to reveal [it] לֹא not אֲשֶׁר that עַלְלָה her
 H5046 H3808

| Esther had not made known her people nor her kindred; for Mordecai had charged her that she should not make it known.

הַנְּשָׁיִם of the women בֵּיתָה of quarters חַצְרָה of the court לְפָנֵי in front מִתְהַלֵּךְ paced מְרְדָכַי Mordecai וַיּוֹם and יוֹם day וּבָכֶל And every
 H0802 H4100 H1980 H4782 H3117 H3117 H3605
 בָּהּ to her יָעָשָׂה was happening וּמָהּ and what אֲסְתָּר Esther's שְׁלֹום welfare אַתָּה of לְדִעָת to learn
 H4100 H0635 H7965 H0853 H3045

| And Mordecai walked every day before the court of the women's house, to know how Esther did, and what would become of her.

הַמֶּלֶךְ King אֶלְךָ to go in וְלֹבֶא and each young woman's נִעֲרָה of when every maid תְּרֵד turn וּבְהַנְּעִיעָד And came
 H4428 H0413 H0935 H5291 H5291 H8447 H5060
 שְׁנִים two הַנְּשָׁיִם the women כְּדָת according to the regulations for לְהָלָתָה she had completed מִקְרָז after אַחֲשְׁוֹרֹזֶשׁ Ahasuerus
 H8147 H0802 H1881 H1961 H7093 H0325
 מְרִיקִיָּהוּ of their preparation יָמִין the days יִמְלָאוּ were apportioned כְּנָזֶן thus כִּי for תְּרֵדֶשׁ months' [preparation] עַשֶּׂר [and] ten
 H4795 H3117 H4390 H1314 בְּבָשָׂמִים with perfumes חַדְשִׁים months' וְשֶׁשֶּׁה and six הַמֵּר of myrrh בְּשָׂמָן with oil חַדְשִׁים months שֶׁשֶּׁה six
 H2320 H8337 H4753 H8081 H2320 H8337
 וּבְתְּמִרְכִּזָּה הַנְּשָׁיִם: women and preparations for beautifying
 H0802 H8562

Now when the turn of every maiden was come to go in to king Ahasuerus, after that it had been done to her according to the law for the women twelve months (for so were the days of their purifications accomplished, to wit, six months with oil of myrrh, and six months with sweet odors and with the things for the purifying of the women),

אֲשֶׁר כֹּל אַתָּה הַמֶּלֶךְ אֶל בָּאָה חַנְצָרָה וּבָזָה
[and] whatever all - the king to went [each] young woman And in this [manner] 13
H3605 H0853 H4428 H0413 H0935 H5291 H2088

בֵּית עַד הַנְּשִׁים מִבֵּית עַמָּה לְבָוָא לְהָ לְגַנְחָן תֹּאמֶר
palace to of the women from quarters with her to take to her she was given she desired
H5704 H0802 H0935 H5414 H0559

הַמֶּלֶךְ :
of the king
H4428

then in this wise came the maiden unto the king: Whosoever she desired was given her to go with her out of the house of the women unto the king's house.

הַנְּשִׁים בֵּית אֶל שָׁבָה וּבְכָר בָּאָה וּבְעָרָב
of the women house to returned and in the morning went she In the evening 14
H0802 H0413 H7725 H1931 H1242 H0935 H1931 H6153

הַפְּלִינְשִׁים שָׁמֵר הַמֶּלֶךְ סָרִיס שְׁעַשְׁגָּז יְדָא אֶל שְׁנִי
the concubines who kept of the king eunuch of Shaashgaz the custody to the second
H6370 H8104 H4428 H5631 H8190 H3027 H0413 H8145

הַמֶּלֶךְ בָּהּ חָפֵץ אָמַר כִּי אֶל עַד תָּבֹא לֹא
the king in her delighted unless except the king to again she would go in Not
H4428 H4428 H0413 H5750 H0935 H3808

בְּשָׁם: וַיְהִי
by name and called for her
H8034 H7121

In the evening she went, and on the morrow she returned into the second house of the women, to the custody of Shaashgaz, the king's chamberlain, who kept the concubines: she came in unto the king no more, except the king delighted in her, and she were called by name.

אֲשֶׁר מָרְדָּכָי קָדָה אֶבְיָהֵל בָּתָה אֶسְתֵּר תְּרֵד וּבְחִנּוּעַ
who of Mordecai the uncle of Abihail the daughter Esther the turn for And when came 15
H4782 H1730 H0032 H1323 H0635 H8447 H5060

דָּבָר בְּקַשְׁתָּה לֹא הַמֶּלֶךְ אֶל לְבָוָא לְבָת לֹא
nothing she requested nothing the king to to go in as his daughter her had taken
H1697 H1245 H3808 H4428 H0413 H0935 H1323 H3947

הַנְּשִׁים שָׁמֵר הַמֶּלֶךְ סָרִיס הַנִּי יָמַר אֲשֶׁר אַתָּה אָם כִּי
of the women the custodian of the king eunuch Hegai advised what - but for
H0802 H8104 H4428 H5631 H1896 H0559 H0853

רָאָה: כֹּל בְּעֵינִי חָן נְשָׁאת וְאֶסְתֵּר אֶסְתֵּר וְתַחַת
who saw her of all in the sight favor obtained Esther and
H7200 H3605 H2580 H5375 H0635 H1961

Now when the turn of Esther, the daughter of Abihail the uncle of Mordecai, who had taken her for his daughter, was come to go in unto the king, she required nothing but what Hegai the king's chamberlain, the keeper of the women, appointed. And Esther obtained favor in the sight of all them that looked upon her.

Esther had not yet made known her kindred nor her people; as Mordecai had charged her: for Esther did the commandment of Mordecai, like as when she was brought up with him.

In those days, while Mordecai was sitting in the king's gate, two of the king's chamberlains, Bigthan and Teresh, of those that kept the threshold, were wroth, and sought to lay hands on the king Ahasuerus.

וַיַּאֲמַר and informed	הַמֶּלֶךְ Queen	לְאַסְתָּר Esther	וַיֹּאמֶר and who told	לְמִרְדָּכַי to Mordecai	הַקָּרְבָּר the matter	וַיַּדַּע So became known	22
H0559	H4436	H0635	H5046	H4782	H1697	H3045	

And the thing became known to Mordecai, who showed it unto Esther the queen; and Esther told the king thereof in Mordecai's name.

וַיִּתְלֹא	וַיִּמְצָא	הַרְבֵּר	וַיִּבְקַשׁ	23
and were hanged	and it was confirmed	the matter	And when an inquiry was made into	
H8518	H4672	H1697	H1245	
הַיּוֹם	דְּבָרִי	בְּكֹפֶר	עַל-	שְׁנֵיהם
the chronicles	of	in the book	on	the two of them
H3117	H1697	H3789	H6086	H8147
	פ	הַמֶּלֶךְ :	לְפָנָי	
	-	of the king	in the presence	
		H4428	H6440	

And when inquisition was made of the matter, and it was found to be so, they were both hanged on a tree: and it was written in the book of the chronicles before the king.